



Kunststoff Schweißtechnik  
*Tecnología en Soldadura de Plástico*



**HSK Kunststoff Schweißtechnik GmbH**

**Zilzkreuz 1  
D-53604 Bad Honnef  
Germany**

Tel.: +49 2224 9017501 E-mail: [info@hsk-kunststoff.de](mailto:info@hsk-kunststoff.de)  
Fax: +49 2224 9017503 Internet: [www.hsk-kunststoff.de](http://www.hsk-kunststoff.de)

# Anwendungen

## Aplicaciones



**Die Handschweissextruder der Baureihe HSK 18 RSX bis HSK 60 DE können mit einer Digitalen Aufzeichnung ausgerüstet werden.**

**Las extrusoras manuales de la serie HSK 18 RSX a HSK 60 DE pueden equiparse con registro digital.**

Digitale Aufzeichnung der Schweißtemperaturen, der Umgebungstemperatur, der Drehzahl sowie der Schweißzeiten auf SD-Card.

Verschiedene Schweißer mit eigener SD-Card programmierbar.

Schweißer und zu verarbeitendes Material über SD-Card vorprogrammierbar.

Protokolle und Diagramme über Excel auswertbar.

Registro digital de las temperaturas de soldadura.

La temperatura ambiente, la velocidad y los Tiempos de soldadura en tarjeta SD.

Varios soldadores con su propia tarjeta SD programable.

Soldador y material a procesar

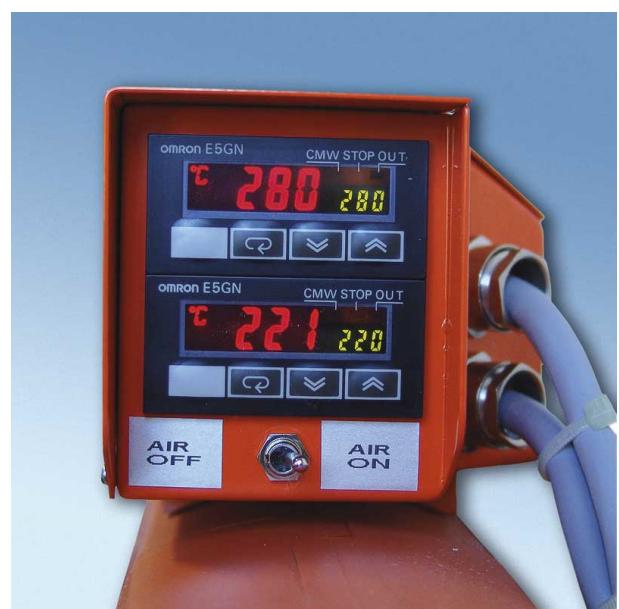
Tarjeta SD preprogramable.

Los registros y diagramas se pueden evaluar a través de Excel.



Digitale Temperaturregler Masse- und Lufttemperatur Standardausführung.

Controles digitales de temperatura de la masa y de la temperatura del aire en la versión estándar



| Extrusora Tipo  | HSK 10 DE          |
|---|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 1,0 kg/h           |
| Max. Drahtdurchmesser , max. Diametro varilla               | 4 mm PE/PP         |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 460 x 170 x 220 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 300 W              |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 500 W              |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 1500 W             |
| Spannung , voltaje  | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , peso  | 4,4 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>01006  |



Massetemperatur digital und Lufttemperatur über Poti regelbar , temperatura de la masa digital y temperatura de precalentamiento ajustable mediante potenciómetro



| Extrusora Tipo  | HSK 10.2 DE            |
|---|------------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 1,0 kg/h               |
| Max. Drahtdurchmesser , max. Diametro varilla               | 4 mm PE/PP             |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 430 x 125 x 300 mm     |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 300 W                  |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 500 W                  |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 1500 W                 |
| Spannung , voltaje  | 230 V / 50 Hz          |
| Gewicht , peso  | 4,4 kg                 |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>01006/10.2 |

Massetemperatur digital und Lufttemperatur über Poti regelbar , temperatura de la masa digital y temperatura de precalentamiento ajustable mediante potenciómetro

| Extrusora Tipo  | HSK 10 DE digital  |
|---|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 1,0 kg/h           |
| Max. Drahtdurchmesser, max. Diametro varilla                | 4 mm PE/PP         |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 400 x 120 x 200 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 300 W              |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 500 W              |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 2000 W             |
| Spannung , voltaje  | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , peso  | 4,4 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>400113 |



Masse- und Lufttemperatur digital , Control de temperatura de la Masa y de Precaleamiento digitales / Bürstenloser Gebläsemotor , motor de precaleamiento sin escobillas

| Extrusora Tipo  | HSK 18 RSX         |
|---|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 1,8 kg/h           |
| Max. Drahtdurchmesser, max. Diametro varilla                | 4 mm PE/PP         |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 550 x 190 x 280 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 500 W              |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 750 W              |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 2200 W             |
| Spannung , voltaje  | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , Peso  | 6,7 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>01007  |



Masse- und Lufttemperatur digital , Control de temperatura de la Masa y de Precaleamiento digitales

Bild zeigt: HSK18RSX mit Schweißschuh 360° drehbar , La imagen muestra: HSK18RSX con zapata giratoria 360 grados



| Extrusora tipo  | HSK 18 E           |
|---|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 1,8 kg/h           |
| Max. Drahtdurchmesser, max. Diametro varilla                | 4 mm PE/PP         |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 570 x 140 x 280 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | -                  |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 750 W              |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 2200 W             |
| Spannung , voltaje  | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , Peso  | 6,0 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>01005  |

Luftbeheizter Extruder (keine Anzeige und keine getrennte Temperaturen einstellbar)

Extrusora calentada por aire (sin pantalla y sin temperaturas separadas ajustables)

| Extrusora Tipo  | HSK 18 GSX         |
|---|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 1,8 kg/h           |
| Granulat , grana  | PE/PP              |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 570 x 190 x 430 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 500 W              |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 750 W              |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 2200 W             |
| Spannung , voltaje  | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , Peso  | 7,5 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>400154 |



Masse- und Lufttemperatur digital , Temperatura de la masa y del aire controlados digitalmente

| Extrusora Tipo                               | HSK 22 RSX         |
|--|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento          | 2,3 kg/h           |
| Max. Drahtdurchmesser, max. Diametro varilla | 4 mm PE/PP         |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones          | 640 x 180 x 215 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora        | 700 W              |
| Antriebsleistung , potencia taladro          | 1150 W             |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento   | 2200 W             |
| Spannung , voltaje                           | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , peso                               | 8,4 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,                | Art.Nr.:           |
| Incluye 1 zapata sin forma                   | 01007              |



Masse- und Lufttemperatur digital , Temperatura de la masa y del aire controlados digitalmente



| Extrusora Tipo                             | HSK 26 GSX         |
|--|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento        | 2,5 kg/h           |
| Granulat , granza                          | PE/PP              |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones        | 640 x 180 x 400 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora      | 700 W              |
| Antriebsleistung , potencia taladro        | 1150 W             |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento | 2200 W             |
| Spannung , voltaje                         | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , peso                             | 9,0 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,              | Art.Nr.:           |
| Incluye 1 zapata sin forma                 | 400093             |

Masse- und Lufttemperatur digital , Temperatura de la masa y del aire controlados digitalmente

| Extrusora Tipo                               | HSK 28 RSX         |
|--|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento          | 3,0 kg/h           |
| Max. Drahtdurchmesser, max. Diametro varilla | 5 mm PE/PP         |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones          | 640 x 180 x 215 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora        | 700 W              |
| Antriebsleistung , potencia taladro          | 1150 W             |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento   | 2200 W             |
| Spannung , voltaje                           | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , peso                               | 8,4 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,                | Art.Nr.:           |
| Incluye 1 zapata sin forma                   | 400082             |



Masse- und Lufttemperatur digital , Temperatura de la masa y del aire controlados digitalmente

| Extrusora Tipo  | HSK 40 RSX         |
|---|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 3,8 kg/h           |
| Max. Drahtdurchmesser, max. Diametro varilla                | 5 mm PE/PP         |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 643 x 180 x 215 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 700 W              |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 1150 W             |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 2200 W             |
| Spannung , voltaje  | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , peso  | 8,8 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>01026  |



Masse- und Lufttemperatur digital , Temperatura de la masa y del aire controlados digitalmente



| Extrusora Tipo  | HSK 40 E           |
|---|--------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 3,8 kg/h           |
| Max. Drahtdurchmesser, max. Diametro varilla                | 5 mm PE/PP         |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 643 x 140 x 230 mm |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | -                  |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 1150 W             |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 2200 W             |
| Spannung , voltaje  | 230 V / 50 Hz      |
| Gewicht , peso  | 8,0 kg             |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>01011  |

Luftbeheizter Extruder (keine Anzeige und keine getrennte Temperaturen einstellbar)

Extrusora calentada por aire (sin pantalla y sin temperaturas separadas ajustables)



| Extrusora Tipo  | HSK 60 DE             |
|---|-----------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 6,0 kg/h              |
| Max. Drahtdurchmesser, max. Diametro varilla                | 5 mm PE/PP            |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 770 x 160 x 340 mm    |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 1200 W                |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 2000 W                |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 3300 W                |
| Spannung , voltaje  | 400 V(3x230V) / 50 Hz |
| Gewicht , peso  | 12,0 kg               |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>400056    |

Masse- und Lufttemperatur digital , Temperatura de la masa y del aire controlados digitalmente



| Extrusora Tipo  | HSK 60.1 DE<br>Deponie |
|---|------------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 6,0 kg/h               |
| Max. Drahtdurchmesser, max. Diametro varilla                | 5 mm PE/PP             |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 770 x 160 x 340 mm     |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 1200 W                 |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 2000 W                 |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 3300 W                 |
| Spannung , voltaje  | 400 V(3x230V) / 50 Hz  |
| Gewicht , peso  | 12,0 kg                |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>400017     |

Masse- und Lufttemperatur digital , Temperatura de la masa y del aire controlados digitalmente

| Extruder Typ  | HSK 60.1 DE-G         |
|---|-----------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 6,0 kg/h              |
| Granulat , granza   | PE/PP                 |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 770 x 160 x 440 mm    |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 1200 W                |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 2000 W                |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 3300 W                |
| Spannung , voltaje  | 400 V(3x230V) / 50 Hz |
| Gewicht , peso  | 12,0 kg               |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>400056 G  |



Masse- und Lufttemperatur digital , Temperatura de la masa y del aire controlados digitalmente



| Extrusora Tipo  | HSK 60.1 DE-G<br>Vertedero |
|---|----------------------------|
| Schweissleistung (PE) , rendimiento                         | 6,0 kg/h                   |
| Granulat , granza   | PE/PP                      |
| Abmessungen L x B x H , dimensiones                         | 770 x 160 x 340 mm         |
| Heizung Extruder , potencia extrusora                       | 1200 W                     |
| Antriebsleistung , potencia taladro                         | 2000 W                     |
| Eigenluft , potencia aire precalentamiento                  | 3300 W                     |
| Spannung , voltaje  | 400 V(3x230V) / 50 Hz      |
| Gewicht , peso  | 12,0 kg                    |
| Incl. 1 Schweißschuhrohling ,<br>Incluye 1 zapata sin forma | Art.Nr.:<br>01044          |

Masse- und Lufttemperatur digital , Temperatura de la masa y del aire controlados digitalmente

Stabile Transportkasten /Stahlblechkasten für Handschweissextruder  
*Caja de acero estable para extrusora manual*

| Typ / Tipo | Art.Nr./Art.No. |
|------------|-----------------|
| HSK 10/18  | 100049          |
| HSK 22-40  | 02079           |
| HSK 60     | 02077           |



## Verschiedene Ausführungen Handschweissextruder *Extrusora manual varias versiones*



Extruder HSK 10 DE digital mit Gebläse obenliegend  
*Extrusora HSK 10 DE digital con soplante de precalentamiento arriba*



Extruder HSK 28 RSX mit Gebläse obenliegend  
*Extrusora HSK 28 RSX con soplante de precalentamiento arriba*



Extruder HSK 28 RSX Vorwärmung obenliegend  
*Extrusora HSK 28 RSX con soplante de precalentamiento arriba*

Extruder HSK 60 DE-G mit Ring Handgriff  
*Extrusora HSK 60 DE-G RSX con mango anular*



Andere Ausführungen auf Anfrage  
*Otras versiones bajo pedido*

# Labor- 3D und Industrieextruder

## *Laboratorio- 3D y extrusora industrial*

Extruder und Geräte modernster Bauart zum Verarbeiten von Kunststoffen ( Thermoplaste )

Ausstossleistung von 0,2 kg/h bis 50 kg/h. Ausführung mit Granulat oder Schweißdraht.

Extrusoras y dispositivos del tipo más moderno para el procesamiento de plásticos (termoplásticos)

Salida de 0.2 kg / h a 50 kg / h. Ejecución con granza o varilla de soldadura.



### Industrieextruder Typ IE 60 *Extrusora Industrial Tipo IE 60*

für diskontinuierliches Schweißverfahren

Schweissleistung (PE-Granza): 6-7 kg/h

*Para procesos de soldadura discontinua  
welding capacity (PE-granules): 6-7 kg/h*



### Industrieextruder Typ IE 150 *Extrusora Industrial Tipo IE 150*

für diskontinuierliches Schweißverfahren

Schweissleistung (PE-Granulat): ca. 15 kg/h

*Para procesos de soldadura discontinua  
rendimiento (PE-granza): hasta. 15 kg/h*



### Industrie- und 3-D Extruder *Extrusora Industrial y 3-D*

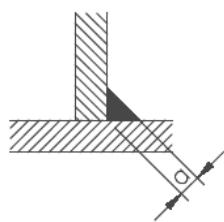
Schweissleistung (PE-Granulat/Schweißdraht Ø 4mm:  
ca. 1-4 kg/h

*rendimiento (PE-granza/varilla diametro Ø 4mm:  
entre 1-4 kg/h*

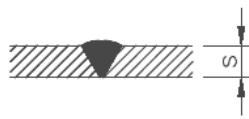


# Schweißschuhe

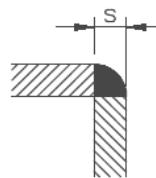
## Zapatas de soldadura



Kehlnaht , T ángulo



V Naht , V plana

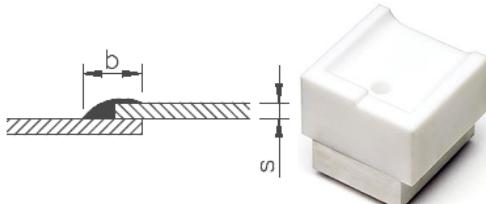


Eck-Naht , Esquina

| Art.Nr.<br>Art.No. | Plattendicke<br>Espesor | Schweißschuh<br>Zapata |
|--------------------|-------------------------|------------------------|
| 400035             | 5                       | A-3,5                  |
| 400011             | 8                       | A-5,6                  |
| 400007             | 10                      | A-7                    |
| 400037             | 12                      | A-8,4                  |
| 01040              | 15                      | A-10,5                 |
| 400003             | 20                      | A-14                   |
| 400012             | 25                      | A-17,5                 |
| 400074             | 30                      | A-21                   |
| 400107             | 35                      | A-24,5                 |

| Art.Nr.<br>Art.No. | Plattendicke<br>Espesor | Schweißschuh<br>Zapata |
|--------------------|-------------------------|------------------------|
| 400036             | 5                       | V 5                    |
| 400018             | 8                       | V 8                    |
| 400008             | 10                      | V 10                   |
| 400025             | 12                      | V 12                   |
| 01041              | 15                      | V 15                   |
| 400004             | 20                      | V 20                   |
| 400022             | 25                      | V 25                   |
| 400061             | 30                      | V 30                   |
| 400108             | 35                      | V 35                   |

| Art.Nr.<br>Art.No. | Plattendicke<br>Espesor | Schweißschuh<br>Zapata |
|--------------------|-------------------------|------------------------|
| 400024             | 5                       | E 5                    |
| 400057             | 8                       | E 8                    |
| 400009             | 10                      | E 10                   |
| 400019             | 12                      | E 12                   |
| 400063             | 15                      | E 15                   |
| 400020             | 20                      | E 20                   |
| 400021             | 25                      | E 25                   |



Überlappnaht , Soldadura  
solapa

| Art.Nr.<br>Art.No. | Plattendicke<br>Espesor | Schweißschuh<br>Zapata |
|--------------------|-------------------------|------------------------|
| 400014             | 2                       | U 2                    |
| 400015             | 2,5                     | U 2,5                  |
| 400059             | 3                       | U 3                    |
| 400030             | 5                       | U 5                    |
| 400125             | 6                       | U 6                    |
| 400058             | 8                       | U 8                    |
| 400109             | 10                      | U 10                   |
| 400062             | 15                      | U 15                   |

| Art.Nr.<br>Art.No. | Schweißschuhrohling<br>Sin forma |
|--------------------|----------------------------------|
| 400001             | 30 x 50 mm                       |
| 400002             | 40 x 52 mm                       |
| 400006             | 90 x 70 mm                       |



| Art.Nr.<br>Art.No. | Schweißschuh rund<br>Redonda |
|--------------------|------------------------------|
| 400032             | 20 mm                        |
| 400031             | 30 mm                        |
| 100040             | 40 mm                        |

Winkelköpfe 45/90° und Schweißschuh 360° drehbar  
Cabezas angulares 45/90 ° y zapata de soldadura giratoria 360 °



Ovalrohrverlängerung  
Prolongador ovalado

Typ 1 , Art.Nr.  
400041

Typ 2 , Art.Nr.  
400023

Typ 45 , Art.Nr. 400000

Ovalrohrverbreiterung  
Prolongador ensanchado

Typ 80 , Art.Nr. 400005



## Warmgasschweissgeräte *Soldador de aire caliente*

**Die kleine und kompakte Schweisspistole zum Verschweissen von thermoplastischen Kunststoffen. La pistola de soldadura pequeña y compacta para soldar termoplásticos**

- stufenlos einstellbare Temperatur über Potentiometer, *Temperatura ajustable infinitamente mediante potenciómetro*
- Schlauchpaket und Kabel 8m , *Incluye manguera y cable 8 m*
- sehr flexibler Luftschlauch, *Manguera de aire muy flexible*
- gekühltes Schutzrohr, *Tubo protector refrigerado*
- Schweissdüsen in jeder Position einstellbar, Toberas ajustables en cualquier posición
- für schraub- und steckbare Düsen geeignet, *Adecuado para toberas roscadas y enchufables*

Art.Nr.: 400112 HSK200CI-G mit Gewinde M10 oder M14, *con rosca M10 o M14*

Art.Nr.: 400111 HSK200CI-S *enchufable*



Abbildung zeigt: Warmgasschweissgerät HSK200CI-G  
*El dibujo muestra el soldador HSK200CI-G*



Abbildung zeigt: Warmgasschweissgerät HSK200CI-S  
*El dibujo muestra el soldador HSK200CI-S*



**Montagegebläse , Soplador de Montaje HSK-DT 80**  
**Art.Nr.: Producto No.: 400116**

Die ideale Luftversorgung für ein Warmgasschweissgerät.

El suministro de aire ideal para una máquina de soldadura por gas caliente.

- sehr leise , *Silencioso*
- hohe Lebensdauer , *Larga vida útil*
- Wartungsarm , *Bajo mantenimiento*
- Kostengünstig , *Bajo coste*
- inkl. 1 Steckdose und Tragegriff , *incl. 1 enchufe y asa de transporte*
- Luftmenge: 80 l/min , *Caudal de aire 80 l/min*

## Warmgasschweissgeräte *Soldador de aire caliente*



### Handschweißgerät / Soldador HSK 300 B digital Art.Nr.: Producto No.: 100179

Digitale Anzeige , Pantalla Digital  
Bürstenloser Motor , Sin escobillas  
Luftmenge Stufe 1=310 l/min.  
Caudal aire Nivel 2=340 l/min.  
3=370 l/min.  
Handgriff, Empuñadura: Ø 48 mm  
Gewicht , Peso 810 g  
Incl. Transportkasten , Caja de Transporte



### Handschweißgerät / Soldador HSK 300 Oval Art.Nr.: Producto No.: 100234

Temperaturinstellung über Potentiometer  
Temperatura regulable mediante potenciómetro  
Gewicht , Peso: 1400 g  
Geeignet für alle thermoplastischen Materialien im Kunststoff- und Behälterbau.  
Apto para todos los materiales termoplásticos en la fabricacion de tanques y contenedores.



### Handschweißgerät / Soldador HSK 400-S Art.Nr.: Producto No.: 03022

Die kleine und kompakte Schweißpistole HSK200 gekoppelt mit Handgebläse HSK Oval.  
El pequeño y compacto soldador HSK200 Unido al soplante HSK Oval.



### Heissluftgebläse / Soplante de aire caliente HSK 100 Oval Art.Nr.: Producto No.: 03064

Heissluftgebläse zum Erwärmen, Erhitzen, Verformen, Schrumpfen und Aktivieren.  
Soplador de aire caliente para calentamiento, moldeado, retracción y activado  
Heizleistung , Potencia calentamiento . 3400 W , 230 V

# Zubehör Warmgasschweissgeräte

## Accesorios Soldadores de aire caliente

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <p><b>Heftziehdüse gebogen</b><br/> <i>Tobera de puntear doblada M10</i><br/>         No. 03007</p>           | <p><b>Schnellschweißdüse</b><br/> <i>Tobera de soldadura rápida M10</i><br/>         3 mm No. 03060<br/>         4 mm No. 03028</p>    | <p><b>Schnellschweißdüse mit Heftnase</b><br/> <i>Tobera de soldadura rápida con tobera de puntear M10</i><br/>         3 mm No. 100061<br/>         4 mm No. 03014</p>                                      | <p><b>Adapter</b><br/> <i>Adaptador para M10</i><br/>         No. 03073</p>    |
| <p><b>Heftdüse steckbar</b><br/> <i>Tobera de puntear enchufable</i><br/>         No. 100019</p>              | <p><b>Schnellschweißdüse steckbar</b><br/> <i>Tobera de soldadura rápida enchufable</i><br/>         3 mm rund round , No. 100017<br/>         4 mm rund round , No. 100011<br/>         5 mm rund round , No. 100018</p>  | <p><b>Schnellschweißdüse M10</b><br/> <i>Tobera de soldadura rápida M10</i><br/>         3 mm rund round , No. 03036<br/>         4 mm rund round , No. 03042<br/>         5 mm rund round , No. 100188</p>  | <p><b>Runddüse 5 mm</b><br/> <i>Tobera redonda 5mm</i><br/>         No. 03059</p>    |
| <p><b>Heftdüse</b><br/> <i>Tobera de puntear M10</i><br/>         No. 03011</p>                               | <p><b>Schnellschweißdüse steckbar dreikant</b><br/> <i>Tobera de soldadura rápida enchufable triangular</i><br/>         5,7 mm , No. 100023<br/>         7,0 mm , No. 100074</p>    | <p><b>Schnellschweißdüse dreikant M10</b><br/> <i>Speed welding nozzle triangularM10</i><br/>         5,7 mm , No. 100246<br/>         7,0 mm , No. 100347</p>   | <p><b>Runddüse 5 mm , 150 mm lang</b><br/> <i>Tobera redonda 5mm, Prolongada 150mm</i><br/>         No. 0305:</p>                                  |
| <p><b>Breitschlitzdüse 20 mm</b><br/> <i>Tobera de solapa 20 mm</i><br/>         No. 03008</p>              | <p><b>Breitschlitzdüse 40 mm</b><br/> <i>Tobera de solapa 40 mm</i><br/>         No. 03009</p>   | <p><b>Breitschlitzdüse 40 mm gelocht</b><br/> <i>Tobera de solapa 40 mm perforada</i><br/>         No. 4004</p>    | <p><b>Lötdüse 10 mm rund</b><br/> <i>Tobera redonda soldadura10 mm</i><br/>         No. 04008</p>    |
| <p><b>Schrumpfdüse 15 mm rund</b><br/> <i>Tobera de retracción redonda 15 mm</i><br/>         No. 4005</p>  | <p><b>Winkeldüse 20 mm 90°</b><br/> <i>Tobera de solapa ángulo 20 mm 90°</i><br/>         No. 107124</p>   | <p><b>Winkeldüse 20 mm 60°</b><br/> <i>Tobera de solapa ángulo 20 mm 60°</i><br/>         No. 107125</p>   | <p><b>Schrumpfreflektor</b><br/> <i>Reflector retracciónNo. 4001</i></p>   |
| <p><b>Schrumpfdüse 20x5 mm</b><br/> <i>Tobera retracción 20x5 mm</i><br/>         No. 4006</p>              | <p><b>Fussbodendüse 3 fach</b><br/> <i>Tobera para suelos triple</i><br/>         No. 4001</p>   | <p><b>Breitschlitzdüse für HSK100</b><br/> <i>Tobera ancha para HSK100</i><br/>         70x4 mm No. 4031<br/>         70x10 mm No.4030</p>   | <p><b>Breitschlitzdüse für HSK100</b><br/> <i>Tobera ancha para HSK100</i><br/>         150x1 mm No. 100007<br/>         150x10 mm No. 4022</p>  |
| <p><b>Drahtabziehgerät</b><br/> <i>Dispositivo limpieza de varilla</i><br/>         No. 03051</p>           | <p><b>Messingbürste für SSD 3-5 mm</b><br/> <i>Cepillo limpieza 3-5 mm</i><br/>         No.03029</p>   |  |   |

## Zubehör Warmgasschweissgeräte Accesorios Soldadores de aire caliente

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| Andrückrolle 45 mm 2-armig<br><i>Rodillo presión 45 mm 2-brazos</i><br>No. 03017<br>No. 6998 kugelgelagert<br><i>Con Rodamientos de bolas</i> | Andrückrolle 45 mm 1-armig<br><i>Rodillo presión 45 mm 1-brazo</i><br>No. 03054<br>No. 100037 kugelgelagert<br><i>Con Rodamientos de bolas</i> | Andrückrolle 45 mm 45° abgew.<br><i>Rodillo presión 45 mm ángulo 45°</i><br>No. 100009<br>No. 100032 kugelgelagert<br><i>Con Rodamientos de bolas</i> | Andrückrolle 80 mm 2-armig<br><i>Rodillo presión 80 mm 2-brazos</i><br>No. 03035<br>No. 6996 kugelgelagert<br><i>Con Rodamientos de bolas</i> |
| Andrückrolle 40 mm (PTFE)<br><i>Rodillo presión 40 mm (PTFE)</i><br>No. 400027  | Andrückrolle (Messing)<br>für 4-5 mm Runddraht<br><i>Rodillo presión (latón) para varilla redonda 4-5 mm</i><br>No. 100002                     | Andrückrolle (Messing)<br>Konvex für innere Kanten<br><i>Rodillo presión (latón) Convexo para esquinas interiores</i>                                 | Fugenhobel inkl.5 Ersatzklingen<br><i>Cuchillo acanalador incl.5 cuchillas recambio</i><br>No. 03001  |
| Schweißnahtschlitten<br><i>Soporte guia cuchillo</i><br>No. 100090  | Viertelmondmessner<br><i>Cuchillo cuarto de luna</i><br>No. 03016  | Schweißnahthobel<br>Quita cordon manual<br>No. 13007  | Schaber 130 mm<br>Rascador 130 mm   |
| Dreikantschaber (Set)<br><i>Rascador Triangular</i><br>No. 01020  | Handscherber<br><i>Rascador manual</i><br>No. 01043  | Handscherber flach<br>Rascador manual varilla<br>No. 03050  | Digitalthermometer<br><i>Thermómetro Digital</i><br>No.02138  |
|   |  |   |   |
|   |  |   |   |
|   |  |   |   |

## Funkenprüfgerät Chispómetro



**Funkenprüfgerät / Chispómetro  
HSK PST – 100**

- Funkenprüfgerät / Chispómetro
- Stabelektrode / Varilla de extensión aislada
- Transportkoffer / Caja de transporte

Art.Nr.: 01015

**Funkenprüfgerät / Chispómetro HSK PST-100  
Komplett Set / Kit Completo :**

- Funkenprüfgerät / Chispómetro
- Prüffunken- Steller / Regulador chispa
- Drahtgaze-Elektrode / Electrodo de malla
- Bronzeprüfbürste / Electrodo de bronce
- Stahlbürtenelektrode Electrodo de cepillo
- Spitzelektrode / electrode puntiagudo
- Stabelektrode / Varilla de extensión aislada
- Verlängerungsstange Varilla de extensión
- Vorsatzspule / Cono nariz
- Transportkoffer / Caja de transporte

Art.Nr.: 100129



## Muffenschweissgerät / Muffeneinschweissgerät mit digitaler Anzeige *Soldador socket con pantalla digital*

Typ HHSW-63-W für Muffen und Dorn von 20 - 63 mm. 230V 800W.

Arbeitstemperatur 201 - 279°C. Gewicht 1.8 kg.

inklusive : 2 Schraubenbolzen, 1 Innensechskantschlüssel, 1 Tischständer,

1 Tisch – Klemmstück , 1 Transportkasten Metall

**Ohne Schweißdorn und Muffe , Art.Nr.: 100101**

**Mit Schweißdorn und Muffe , 20/25/32/40/50/63 , Art.Nr.: 100109**



*Tipo HHSW-63-W para casquillos socket de 20 hasta 63 mm. 230V 800W.  
Temperatura de trabajo 201 - 279 °C. Peso 1,8 kg. Incluye: 1 kit, 2 tornillos,  
1 llave reforzada, 1 llave hexagonal y 1 Pasador,  
- dispositivo de soporte – Abrazadera de placa 1 caja metálica de transporte  
No incluye casquillos socket, Art.No. 100101  
Casquillos socket incluidos, 20/25/32/40/50/63 , Art.Nr.: 100109*

Typ HHSW-110-W für Muffen und Dorn von 20 - 110 mm. 230V 1.200W.

Arbeitstemperatur 201 - 279°C. Gewicht 2 kg.

inklusive : 2 Schraubenbolzen, 1 Innensechskantschlüssel,

1 Tischständer, 1 Tisch – Klemmstück , 1 Transportkasten Metall

**Ohne Schweißdorn und Muffe , Art.Nr.: 100100**

**Mit Schweißdorn und Muffe , 75/90/110 , Art.Nr.: 100104**



*Tipo HHSW-110-W . para casquillos socket de 20 hasta - 110 mm. 230V 1200W.  
Temperatura de trabajo 201 - 279 °C. Peso 2 kg. . Incluye: 1 kit, 2 tornillos,  
1 llave reforzada, 1 llave hexagonal y 1 Pasador,  
- dispositivo de soporte – Abrazadera de placa 1 caja metálica de transporte.  
No incluye casquillos socket , Art.No. 100100  
Casquillos socket incluidos, 75/90/110 , Art.No. 100104*

### HHSW 63 ST Ausführung als Stopfenschweissgerät *Tipo para soldar tapones*

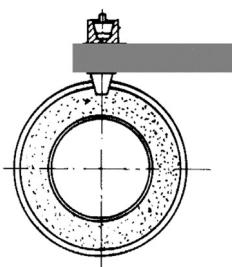
Schweissgerät zum Einschweissen von Verschlussstopfen z. B. im Fernheizungsrohrbau.

Grundgerät Muffenschweissgerät TYP HHSW 63

Einschweissdorn und Muffe

Stahlblechtragekasten

PE – Verschlussstopfen sind lieferbar



*Máquina para soldar tapones de cierre.  
Máquina básica TYPE HHSW 63  
Casquillos  
Caja metálica  
Tapones de cierre de PE disponibles*

### Soldador manual de cuña HSK-HWW 400

Durch seine kompakte Bauart ist der Hand wedge welder für alle Planen und Folien geeignet.

Debido a su diseño compacto, la soldadora de cuña manual es adecuada para todas las lonas y láminas



## Handschweissgeräte rund und viereckig *Espejos manuales redondos y cuadrados*



**Heizspiegel runde Ausführung**  
Regelung thermostatisch oder elektronisch

**Espejo calefactor redondo**  
*Control termostatico o electronico*

Von / Desde; HG 90 ( $\varnothing$  90 mm) – Hasta HG 300 ( $\varnothing$  320 mm)

**Heizspiegel viereckige Ausführung**  
Regelung thermostatisch oder elektronisch

**Espejo calefactor rectangular**  
*Control termostatico o electronico*

Von / Desde; HGV 100 (100x150mm) – Hasta HGV 250 (250x250mm)



Sonderausführung Heizelemente: auf Anfrage  
*Versiones especiales de espejos calefactores: bajo demanda*



# Heizkeilschweissautomat HSK-HWW 1000

## Soldador de cuña HSK-HWW 1000

**HSK**-Heizkeilschweissautomat HWW 1000  
zum schnellen und sicheren Verschweißen von  
Folien und Dichtungsbahnen.

Mit dem neuen Heizkeilschweissautomat HWW 1000 erschließt **HSK** ein weiteres Segment der Kunststoff-Verbindungstechnik. Nach der schon Jahrzehnte erfolgreich etablierten Kunststoff-Rohrschweisstechnik folgt nun der erste Heizkeilschweissautomat zum Verschweißen von Folien und Dichtungsbahnen für Deponiebau, Sondermüllbereiche, Minen bzw. generell Lagerstätten, wo sensible Chemikalien eingesetzt werden müssen.

Anwender aus diesem Bereich können jetzt endlich auf die bekannten Vorteile von Produkten aus dem Hause **HSK** zurückgreifen: modernste Technik gepaart mit absoluter Baustellentauglichkeit und lückenloser Rückverfolgbarkeit.

Das Gerät steuert mittels eines High-End-Mikrocontrollers den Schweissvorgang vollständig und regelt mit höchster Präzision sowohl die Fahrgeschwindigkeit als auch die Heizkeiltemperatur. Die Protokollierung aller relevanten Parameter – Material, Heizkeiltemperatur, Schweißweglänge sowie die Traceability-Daten Kommissionsnummer, Schweißer Identifikation, Inventarnummer oder individuelle Zusatzdaten – sind bei dieser neusten Maschinengeneration selbstverständlich. Sie sind auch als Stand der Technik anzusehen.

Technische Daten siehe Sonderprospekt



Soldadora de cuña caliente HSK HWW 1000 para una soldadura rápida y segura de láminas y geomembranas.

Con la nueva soldadora de cuña caliente HWW 1000 HSK abre otro Segmento de tecnología de soldadura plástica. Después de décadas ya exitosas de la establecida tecnología de soldadura de tubos de plástico Ahora continua la primera máquina de soldadura de cuña caliente para soldar láminas y geomembranas para la construcción de vertederos, áreas de desechos peligrosos, Minas o depósitos en general, donde se deben usar productos químicos.

Los usuarios de esta área ahora pueden finalmente beneficiarse sobre las ventajas conocidas de los productos de la casa de HSK La tecnología más moderna combinada con absoluta Idoneidad del sitio de construcción y trazabilidad completa.

El dispositivo controla el proceso de soldadura por completo mediante un microcontrolador de alta gama. y regula con la máxima precisión Velocidad de conducción y la temperatura de calentamiento. El registro de todos los parámetros relevantes - material, temperatura de cuña caliente, Proceso de soldadura y datos de trazabilidad Número de comisión, ID del soldador, Número de inventario o datos adicionales individuales - están en esta última generación de máquinas de alta tecnología

Para datos técnicos ver folleto especial



## MIT PROTOKOLLIERUNG

Die Bandbreite der WhiteLine erstreckt sich über den gesamten Heizwendelschweiss-Anwendungsbereich bei PE-, PP- und PVDF-Rohren. Es gibt keine Anwendung, die nicht durch ein Gerät aus dem Produktspektrum erfüllt werden kann.

Ob Schweißungen im sensiblen Gasbereich mit Einmessen von GPS-Koordinaten, ob Verbindungen bei kleinsten Rohrdurchmessern (z. B. in der Geothermie, z. B. im Sanitärbereich), oder größten Rohrdurchmessern (z. B. im Abwasser) – stets bestechen die Modelle durch absolute Zuverlässigkeit aufgrund von mehr als 35 Jahren Erfahrung.

## CON REGISTRO

La gama WhiteLine cubre toda la gama de aplicaciones de electrofusión para tuberías de PE, PP y PVDF. No hay una aplicación que no pueda ser completada por algún dispositivo de la gama de productos.

Ya sea que suelde en el área sensible del gas con calibración de coordenadas GPS, ya sea conectando con los diámetros de tubería más pequeños (por ejemplo, en geotermia, por ejemplo, en instalaciones sanitarias) o diámetros de tubería más grandes (por ejemplo, en aguas residuales): los modelos siempre impresionan a través de una fiabilidad absoluta debido a sus más de 35 años de experiencia



# Rohrschweissmaschine / Soldadura a tope

## **HSK Manual Hydraulik**

Die Manual Hydraulik Serie der neuen WhiteLine Stumpfschweissmaschinengeneration besticht durch die hohe Verarbeitungsqualität sowie durch die Möglichkeit eines mit Hilfe der Protokolliereinheit SPG 2.0 leicht zu bewerkstelligenden Upgrades auf Protokollierung.

Die Maschine wird geliefert mit einer Hydraulik, die als erstes Alleinstellungsmerkmal ein komplett geschlossenes Gehäuse mit Spritzwasser- und Schutzschutz aller Innenbauteile zeigt. Selbst die Bedienelemente auf der Frontfolie sind komplett in die normgerechte Abdichtung nach IP 54 einbezogen (auf Anfrage auch IP 64 möglich).

Alle Anschlusskontakte sowie eine zusätzlich frei verfügbare Netzsteckdose befinden sich auf der Gehäuserückseite. Sowohl das Heizelement als auch der Planhobel werden zusätzlich auf der Rückseite angeschlossen. Es entfällt somit die Notwendigkeit der Bereitstellung eines separaten Verteilerkastens.



Technische Daten siehe Sonderprospekt  
Para datos técnicos ver folleto especial

## **HSK Hidraulico Manual**

La serie hidráulica manual de la nueva generación de máquinas de soldadura a tope WhiteLine impresiona por su calidad de fabricación, así como con la posibilidad de actualizar fácilmente el registro con la ayuda de la unidad de registro SPG 2.0.

La máquina se entrega con una unidad hidráulica, con una carcasa completamente cerrada contra salpicaduras de agua y protegida contra la suciedad de todos los componentes interiores. Incluso los elementos operativos en la lámina frontal están completamente incluidos en el sellado conforme a la norma según IP 54 (IP 64 también es posible bajo pedido).

Todos los contactos de conexión y una toma de corriente adicional disponible gratuitamente se encuentran en la parte posterior de la carcasa. Tanto el elemento calefactor como la refrentadora están conectados adicionalmente en la parte posterior. Por lo tanto, elimina la necesidad de proporcionar una caja de conexiones separada.

# Rohrschweissmaschine HSK Easy Weld 110

## Máquina soldadura a tope HSK Easy Weld 110

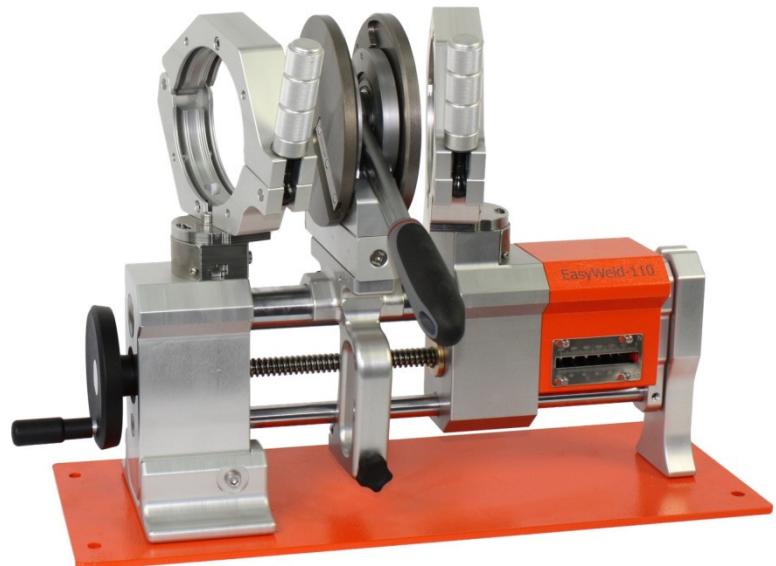
Die **EasyWeld110** ist eine Kunststoffschweissmaschine für die Heizelement-Stumpfschweissung von PE-, PP- und PVDF-Rohren und Formteilen von DA 20 bis DA 110. Die Grundmaschine besitzt zwei breite Aluminium-Grundspannwerkzeuge, die je Seite 15° schwenkbar sind zur Segmentbogenherstellung.

Durch Einschrauben von 4 schmalen Reduktionsspanneinsätzen wird eine Doppelspannung bei den kleineren Durchmessern erzielt. Für Formstücke mit kurzen Schenkeln steht ein schmales Fittingspannwerkzeug zur Verfügung. Durch die spezielle Konstruktion der Druckaufbringung kann die Maschine direkt an kürzeste Rohrstützen an Wänden und Platten gespannt werden.

Durch die leichte und kompakte Bauweise, sowie die Höhen- und Seitenverstellung, eignet sich die Maschine hervorragend zum Einsatz im Rohrnetz und zu Montagearbeiten. Beim stationären Einsatz kann die Maschine im Schraubstock oder in dem Maschinenuntergestell fixiert werden. Der leichte kompakte manuelle Planhobel wird über eine Rätsche betätigt.

Das elektronisch geregelte Heizelement gem. DVS 2208 (230 V/600 W) hat einen nutzbaren Durchmesser von 140 mm, eine Antihaft-Beschichtung, Kontrolllampen für Netz- und Intervallkontrolle.

Zum geschützten Abstellen des Planhobels und des Heizelements steht ein Einstellkasten zur Verfügung. Der Stahlblechtragekasten dient zum Transport und zum geschützten Lagern der kompletten EasyWeld110.



**EasyWeld110** es una máquina de soldadura de plástico para la soldadura a tope de tuberías y accesorios de PE, PP y PVDF desde DA 20 hasta DA 110. La máquina básica tiene dos herramientas de sujeción básicas de aluminio anchas que se pueden inclinar 15 ° en cada lado para la producción de arco segmentario.

Al montar 4 insertos de reducción estrechos, se logra una doble sujeción para los diámetros más pequeños. Para accesorios con patas cortas, hay disponible una herramienta de sujeción de ajuste estrecho. Debido a la construcción especial de la aplicación de presión, la máquina se puede sujetar directamente a las tomas de tubería más cortas en paredes y paneles.

Debido al diseño liviano y compacto, así como a la altura y al ajuste lateral, la máquina es ideal para su uso en la red de tuberías y trabajos de montaje. Para uso estacionario, la máquina se puede fijar en la prensa o en el marco de la base de la máquina. La refrentadora manual compacta y liviana se opera mediante un trinquete.

El elemento calefactor controlado electrónicamente Conforme a DVS 2208 (230 V / 600 W) tiene un diámetro utilizable de 140 mm, un revestimiento antiadherente, luces de control para la red y control de intervalos.



Para el estacionamiento protegido, la refrentadora y el elemento calefactor están disponibles en una caja. El maletín de transporte de chapa de acero se utiliza para el transporte y el almacenamiento protegiendo la EasyWeld110 completamente



# Plattenschweissmaschine / Máquina soldadura de planchas

## Stumpf-Schweissmaschine S-Hand HSK-MSW 150/200

Die manuelle Hand Schweißmaschine eignet sich hervorragend als Einsteigermodell oder für den transportablen Bedarf. Der Schweißzyklus wird von Hand ausgeführt. Diese Maschine gibt es optional auch mit einer manuellen 90° Schweißvorrichtung.

Diese Maschine gibt es in folgenden Ausführungen:  
Arbeitsbreite 1,50 m bis zu 20 mm Materialstärke  
Arbeitsbreite 2,0 m bis zu 15 mm Materialstärke

### Máquina a tope S-Hand HSK-MSW 150/200

La máquina manual de soldadura es ideal como modelo para principiantes o para necesidades transportables. El ciclo de soldadura se realiza a mano. Esta máquina también está disponible opcionalmente con un dispositivo de soldadura manual de 90 °.

**Esta máquina está disponible en las siguientes versiones:**  
**Ancho de trabajo 1.50 m hasta 20 mm de espesor de material**



## Stumpf-Schweissmaschine S econo

Die Modellreihe S econo wurde für den mittleren Einsatzbereich konzipiert. Die Steuerung der Maschine erfolgt über eine integrierte SPS. Alle vom Bediener eingestellten Zeiten können während des Schweißprozesses mittels Tastendruck verlängert bzw. abgekürzt werden. Maschinen dieser Baureihe werden mit einer CNC Tischkraftsteuerung inklusive Datenbank ausgerüstet und können nach Kundenwunsch mit einer vollautomatischen 90° Schweißvorrichtung versehen werden.

Optional kann diese Maschine u.a. mit einer halb automatischen 90° Schweißvorrichtung ausgerüstet werden.

Diese Maschine gibt es in folgenden Ausführungen:  
2 m, 3 m und 4 m oder kundenspezifisch  
Schweißbare Dicken: 3 – 25 mm

### Máquina a tope S econo

El modelo de la serie S econo fue diseñada para aplicaciones de rango medio. La máquina está controlada por un PLC integrado. Todos los tiempos establecidos por el operador pueden alargarse o acortarse durante el proceso de soldadura presionando un botón. Las máquinas de esta serie están equipadas con un control de fuerza de mesa CNC que incluye una base de datos y pueden equiparse de acuerdo con los requisitos del cliente con un dispositivo de soldadura completamente automático de 90 °.

Opcionalmente, esta máquina puede i.a. equipado con un dispositivo de soldadura semiautomático de 90 °.

Esta máquina está disponible en las siguientes versiones:  
2 m, 3 my 4 mo personalizado

Espesores soldables: 3 - 25 mm.



## Biegemaschine HSK A-BW

### Biegemaschine HSK-BH

Die manuelle Biegemaschine BH ist die perfekte Lösung als Einstigermodell oder für den transportablen Bedarf. Die Maschine besteht aus einem Heiztisch zur Erwärmung des Materials und einem Biegetisch um das vorher erwärme Material zu biegen. Die Winkeleinstellung ist stufenlos einstellbar von 10° - 120°. Der Biegezyklus wird von Hand ausgeführt.

Diese Maschine gibt es in folgenden Ausführungen:  
Arbeitsbreiten in 1 m, 1,5 m und 2 m  
Zu verarbeitende Materialstärke bis 12 mm.

### Máquina Plegadora HSK-BH

La máquina plegadora manual BH es la solución perfecta como modelo para principiantes o para necesidades transportables. La máquina consta de una mesa de calentamiento para calentar el material y una mesa de doblado para doblar el material previamente calentado. El ajuste del ángulo es infinitamente ajustable de 10 ° a 120 °. El ciclo de doblado se realiza a mano.

Esta máquina está disponible en las siguientes versiones:  
Anchuras de trabajo en 1 m, 1.5 my 2 m.  
Espesor de material hasta 12 mm a procesar.

Die Modellreihe A-BW ist eine halbautomatische Baureihe. Der Biegezyklus läuft automatisch ab. Die Einstellung der Biezeiten erfolgt über Display. Alle eingegebenen Werte können vom Bediener verändert werden. Die Einstellung der Biegeradien erfolgt manuell über eine Biegelinienkorrektur. Diese ermöglicht stufenlos einstellbare Biegewinkel von 10° - 95°. Die Maschine arbeitet ohne den sonst üblichen Plattentransport, da Heizvorgang und Biegung an einer Position stattfinden. Dies erlaubt eine einfache und bedienerfreundliche Handhabung der Maschine.

Diese Maschine gibt es in folgenden Ausführungen:  
Arbeitsbreiten in 1 m, 2 m, 3 m und 4 m  
Zu verarbeitende Materialstärke bis zu 15 mm.

### Máquina Plegadora HSK A-BW

La serie A-BW es una serie semiautomática. El ciclo de plegado se ejecuta automáticamente. Los tiempos de flexión se configuran a través de la pantalla. Todos los valores ingresados pueden ser cambiados por el operador. Los radios de curvatura se configuran manualmente mediante una corrección de la línea de curvatura. Esto permite ángulos de doblado infinitamente ajustables de 10 ° - 95 °. La máquina funciona sin el transporte habitual de la placa, ya que el calentamiento y la flexión se realizan en una posición. Esto permite un manejo simple y fácil de usar de la máquina.

Esta máquina está disponible en las siguientes versiones:  
Anchuras de trabajo en 1 m, 2 m, 3 m y 4 m.  
Material a procesar hasta 15 mm.

## Biegemaschine HSK A-BA

Die Tafelbiegemaschine Modellreihe A-BA, sind robuste Allroundmaschinen mit flexiblem Einsatzbereich. Der Biegezyklus läuft vollautomatisch, die Einstellung der Biegeparameter erfolgt über Display (Zykluszeitenvorwahl mittels Datenbank für PE / PP / PVC-U / PVDF). Das Modell A-BA verfügt über einen Positionsantrieb mit SPS Steuerung. Dies beinhaltet einen automatischen Ablauf von bis zu 6 Biegungen an einem Werkstück. Die Eingabe der Schenkellängen erfolgt digital via Display.

Diese Maschine gibt es in folgenden Ausführungen:  
2 m und 3 m  
Die maximal zu verarbeitende Materialstärke beträgt 15 mm.

### Máquina Plegadora HSK A-BA

La máquina dobladora de mesa modelo A-BA, son máquinas robustas y versátiles con un rango de aplicación flexible. El ciclo de plegado se ejecuta de forma totalmente automática, los parámetros de plegado se configuran a través de la pantalla (preselección del tiempo de ciclo a través de la base de datos para PE / PP / PVC-U / PVDF). El modelo A-BA tiene un controlador de posición con control PLC. Esto incluye un proceso automático de hasta 6 curvas en una pieza de trabajo. Las longitudes de las piernas se ingresan digitalmente a través de la pantalla. Esta máquina está disponible en las siguientes versiones:  
2 my 3 m  
El espesor máximo del material a procesar es de 15 mm.

## Dach- und Planenschweissautomat / Máquina Soldadura de Lonas

Der Schweissautomat **HSK Plast 1000 P2** ist das innovative -effiziente und wendige Gerät zum Verschweißen von Dach -LKW-Planen, Zelten, Markisenstoffen und Werbebannern. Er stellt Überlappnähte von wahlweise 20, 30, 40 und 45 mm her und kann auch zum Einschweißen von Kederseilen umgerüstet werden.

Nach dem Einschwenken des Schweißkopfes läuft der Schweissautomat selbsttätig an. Ferner sorgt die stufenlose Geschwindigkeitseinstellung der fortschrittlichen Motoren generation mit einer Laufleistung von bis zu 18 Metern/Min., in Verbindung mit der Niederhaltevorrichtung für ein faltenfreies Schweißen, also für ein optimales Schweißergebnis. Zudem wird ein sicherer Andruck der Plane durch eine Drei-Punkt-Auflage gewährt.

La máquina de soldadura HSK Plast 1000 P2 es el dispositivo innovador, eficiente y ágil para soldar lonas, carpas, telas de toldos y pancartas publicitarias y lonas de camion. Produce costuras superpuestas de 20, 30, 40 y 45 mm y también se puede convertir para soldar vainas.

Después de introducir el cabezal de soldadura, la máquina de soldadura automática se inicia automáticamente. Además, la configuración de velocidad continua de la generación avanzada del motor con una velocidad de hasta 18 metros / min., Junto con el dispositivo de sujeción para una soldadura sin arrugas, asegurando así un resultado de soldadura óptimo. Además, el soporte de tres puntos garantiza una presión segura de la lona.



Der Schweissautomat **HSK Plast 1000 D** ist für das Schweißen von schweren thermoplastischen Planen und Folien geeignet.

Der Schweissautomat stellt Überlappnähte von wahlweise 40 oder 45 mm her. Die Heizleistung von 4000W/230V wird von 20-700 °C stufenlos eingestellt und ist so individuell auf die unterschiedlichen Materialien ausrichtbar. Das starke Heissluftgebläse im Tube-Design produziert eine gigantische Lufteleistung von 600 Litern/Minute und unterstützt somit leistungsstark in Verbindung mit der bewährten Düsingeneration den fortschrittlichen Getriebemotor des Schweissautomaten. Dank der stufenlosen Geschwindigkeitseinstellung kann hierbei eine Laufleistung von bis zu 16 Metern/Minute erreicht werden. In Verbindung mit der Niederhaltevorrichtung für faltenfreies Schweißen erhält der Dach- Planenverarbeiter ein optimales Schweißergebnis. Das Gerät läuft selbsttätig nach Einschwenken des Schweißkopfes an. Zudem wird ein sicherer Andruck der Plane durch eine Drei-Punkt-Auflage gewährt. Dieser wird durch das im Gehäuse des Schweissautomaten integrierte und bei Bedarf herausnehmbare Gewicht des Schweissautomaten zusätzlich unterstützt.

La máquina de soldar **HSK Plast 1000 D** es adecuada para soldar lonas y láminas termoplásticas pesadas.

La máquina de soldadura proporciona costuras superpuestas de 40 o 45 mm. La potencia de calentamiento de 4000W / 230V es de 20-700 ° C ajustado de forma continua y es ajustable individualmente a diferentes materiales. El potente soplador de aire caliente en el diseño del tubo produce un gran flujo de aire de 600 litros / minuto y, por lo tanto, soporta poderosamente el avanzado motorreductor de la máquina de soldadura automática junto con la probada generación de boquillas. Gracias a la configuración de velocidad infinitamente variable, se puede lograr una velocidad de hasta 16 metros / minuto.

En combinación con el dispositivo de sujeción para una soldadura sin arrugas, el procesador de lona para techos recibe resultados óptimos de soldadura. El dispositivo se inicia automáticamente después de introducir el cabezal de soldadura.

Además, un soporte de tres puntos garantiza una presión segura de la lona. Esto se ve apoyado adicionalmente por el contrapeso de soldadura integrado en la carcasa de la máquina de soldadura automática y, si es necesario, extraíble.



# HSK/PWS

HSK/PWS North America Inc.  
Manual Welding Extruders



hot air welders and welding extruders



industrial extruders

sheet welding machines

table heaters



Electro fusion welding

pipe butt welding



wedge welders

HSK/PWS North America Inc.  
at Abbeon Cal Inc.  
1363 Donlon Street Unit 1  
Ventura, CA 93003

Office +1 805-676-0720

[www.abbeon.com](http://www.abbeon.com)  
[www.hsk-pws.com](http://www.hsk-pws.com)